



知书达礼
zhishudali 典藏

励志中国

曹禺戏剧集

一场《雷雨》，阴霾满天的中国戏剧划出一道刺目的闪电；
一台《日出》，坎坷前行的舞台创作走上一条成熟的道路。
至此，中国的剧场开始用中国风格讲述自己的故事。



时代文艺出版社

曹禺戏剧集

Cao Yuxiju



沉重的石碓一下一下落在土里，
那声音传到观众的耳里
是一个大生命浩浩荡荡地
向前推，向前进，
洋洋溢溢地充塞了宇宙。
屋内渐渐暗淡，
窗外更光明起来。

图书在版编目(CIP)数据

曹禺戏剧集 / 曹禺著；崔钟雷主编. —长春：时代文艺出版社，2009.6

(励志中国. 第5辑)

ISBN 978-7-5387-2700-5

I. 曹… II. ①曹…②崔… III. 戏剧文学—剧本—作品综合集—中国—当代 IV.I230

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 072055 号

曹禺戏剧集

- | | |
|-------|-------------------------------------|
| 主 编 | 崔钟雷 |
| 副 主 编 | 王丽萍 刘 超 李菁菁 |
| 出 品 人 | 张四季 |
| 策 划 | 钟 雷 |
| 责任编辑 | 赵 岩 |
| 装帧设计 | 稻草人工作室 |
| 出 版 | 时代文艺出版社 |
| 地 址 | 长春市泰来街 1825 号 邮编：130011 |
| 电 话 | 总编办：0431-86012927 发行科：0431-86012952 |
| 网 址 | www.shidaichina.com |
| 印 刷 | 沈阳美程在线印刷有限公司 |
| 发 行 | 时代文艺出版社 |
| 开 本 | 730 × 1020 毫米 1/16 |
| 字 数 | 250 千字 |
| 印 张 | 19 |
| 版 次 | 2009 年 6 月第 1 版 |
| 印 次 | 2009 年 6 月第 1 次印刷 |
| 定 价 | 19.80 元 |

版权所有 翻版必究

LIZHIZHONGGUO
读书——最智慧的行为 励志——每个人应有的风貌
励志中国 精彩人生



前言



或

清新、或激扬的文字，给您心灵的慰藉；
或真挚、或深沉的情感，给您灵魂的洗濯；
或温和、或犀利的风格，给您独特的享受；
或睿智、或感动的表达，给您深刻的启迪。

这是“励志中国”系列丛书呈现给您的精良之作。一本书的内涵能让您丰富阅历，一本书的智慧也能让您感悟人生。这里有朴雅的风景，亦有生命美好的时光与希望。

本套丛书包括《郭沫若诗歌散文》、《冰心诗歌散文》、《茅盾小说集》、《老舍小说集》、《沈从文小说集》、《曹禺戏剧集》、《巴金小说集》、《萧红散文小说》、《鲁迅经典全集》等九本书，我们力求通过这套图书呈现给您一个多面的情感世界与深邃的智慧追求，在对名家名篇的品读中体味阅读的快乐。

《郭沫若诗歌散文》精选了郭沫若这位文化巨人各个创作阶段的代表性作品，文章以丰富的想象、夸张的手法、独特的艺术感染力冲击着每一个人的心灵。他的诗歌率先吹响了白话诗的号角，并在现代诗歌的道路上一路领航。

《冰心诗歌散文》是一幅爱的全景图。这点点滴滴的爱的光芒汇聚成一束爱的力量，驱走阴霾、点亮希望。在书中，我们能够领悟到爱的智慧，体味到女作家冰清玉婉的心灵。

《茅盾小说集》堪称经典。茅盾以精致入微的笔风，兼收并蓄的知识底蕴，精细地描绘环境，细致勾勒人物形象，小说中人物的音容笑貌仿佛历历在目，给文章增添了无限意趣。通过对多姿多彩的生活画面的描摹，艺术地再现了旧中国风云变幻的社会环境。

《老舍小说集》精选了老舍的小说名篇，多以城市百姓生活为题材，地方色彩浓郁，语言风格朴实无华。起伏跌宕的情节、个性鲜明的人物、幽默诙谐的笔调，一篇篇小说仿佛徐徐展开的一幅幅浓墨重彩的市井画卷。让您如同坐在老北京的茶馆里，品一碗





香茗,看一世风景。

《沈从文小说集》精选沈从文的著名短篇小说,展示了湘西生活的静雅和当地居民的朴拙。一幅幅流光溢彩的湘西风景,一个个跌宕起伏的动人故事,让读者在美的享受中体验生活的五味杂陈,展示出独特的湘西风情。

《曹禺戏剧集》是曹禺的戏剧精品集,曹禺是中国现代杰出的剧作家。本书收录了曹禺历久弥新的剧作精品,这些作品散发出独特而持久的艺术魅力。发人深思,令人回味。

《巴金小说集》汇集了巴金的多部经典小说,内容丰富、内涵深厚,文笔细腻又不失大气,情感真挚又不乏错落有致。作家对于社会风貌的展示,为读者打开了一扇观摩中国时代变迁的窗口。

《萧红散文小说》精选萧红的散文、小说作品,让读者在熟识其文学成就之外,更深入地体会作家的真情实感。一杯清茶,让我们一起潜心品味;一段往事,让我们一同追忆似水流年……

《鲁迅经典全集》精选了鲁迅先生散文、杂文、小说等多篇经典作品。这深沉的怀念,这激愤的呐喊,这哀其不幸、怒其不争的愤怒,令人精神不禁为之一振。鲁迅以笔为剑、以文为矢,揭开丑恶社会的遮羞面纱,让人性的力量得以彰显。

一篇优美的文章仿佛一阵轻柔的微风,掠过心田,带来丝丝暖意;一个动人的故事仿佛一声春天的惊雷,响彻心扉,带去阵阵感动。“励志中国”丛书想要给您的,正是您合上书卷之后体味到的余音绕梁、口齿萦香的美好感觉,让我们与青春作伴,在阅读与进步的道路上结伴旅行。





Cao Yu Xi Ju Ji
曹禺戏剧集

目录

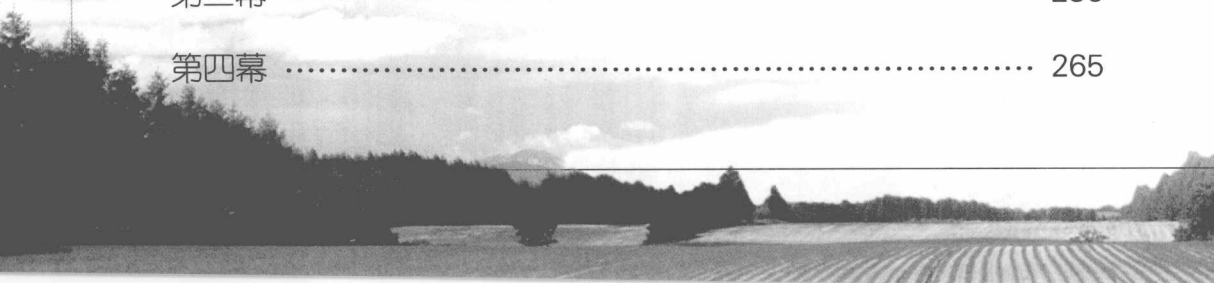
CONTENTS

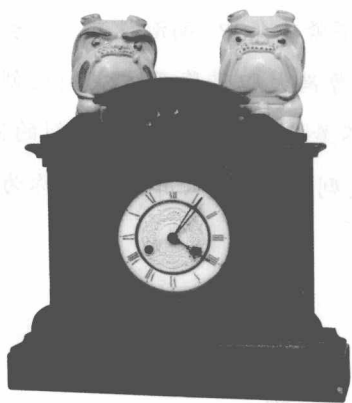
雷 雨

序 幕	3
第一幕	12
第二幕	53
第三幕	94
第四幕	126
尾 声	166

日 出

第一幕	171
第二幕	199
第三幕	236
第四幕	265





雷雨

名作导读

《雷雨》是中国现代著名剧作家曹禺创作的第一部话剧，也是他最有名的一部现实主义悲剧。创作这部作品的时候，他还在清华大学读书。曹禺出身于没落的封建大家庭，他在青少年时期目睹了半封建半殖民地的中国社会的黑暗现实，经过几年的构思，于1933年完成了剧本《雷雨》的写作，震动了当时的戏剧界。《雷雨》描写了一个封建资产阶级大家庭中的尖锐矛盾。这些矛盾不断加深、激化，最终在一个雷电交加的狂风暴雨之夜集中爆发，使这个充满腐朽与没落的封建家庭走向了毁灭。作者以“雷雨”为题，用象征的手法暗示人们，在半封建半殖民地的中国黑暗社会中，一场暴风骤雨般的变革正在酝酿着。

《雷雨》是中国话剧史上的里程碑,标志着中国话剧艺术日趋成熟。整部作品结构严谨流畅,叙事紧凑集中,高潮迭起,悬念丛生。人物的语言个性鲜明,极具特色。曹禺大胆借鉴西方戏剧的创作经验,使故事的安排富有戏剧性却又不着痕迹,在揭露与批判的同时给人强烈的震撼,体现了他卓越的戏剧创作才华,并因此被称为“中国的莎士比亚”。

人 物

姑奶奶甲(教堂尼姑)

姑奶奶乙

姊姊——十五岁。

弟弟——十二岁。

周朴园——某煤矿公司董事长,五十五岁。

周蘩漪——其妻,三十五岁。

周萍——其前妻生子,年二十八。

周冲——蘩漪生子,年十七。

鲁贵——周宅仆人,年四十八。

鲁侍萍——其妻,某校女佣,年四十七。

鲁大海——侍萍前夫之子,煤矿工人,年二十七。

鲁四凤——鲁贵与侍萍之女,年十八,周宅使女。

周宅仆人等:仆人甲,仆人乙……老仆。

景

序 幕 在教堂附属医院的一间特别客厅内。

——冬天的一个下午。

第一幕 十年前，一个夏天，郁热的早晨。

——周公馆的客厅内(即序幕的客厅，景与前大致相同)。

第二幕 景同前。

——当天的下午。

第三幕 在鲁家，一个小套间。

——当天夜晚十时许。

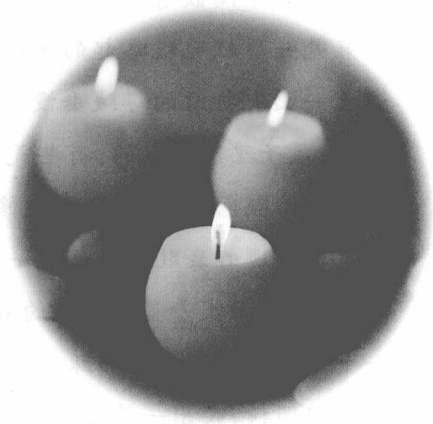
第四幕 周家的客厅(与第一幕同)。

——当天半夜两点钟。

尾 声 又回到十年后，一个冬天的下午。

——景同序幕。

(由第一幕至第四幕为时仅一天)



序 幕

景——一间宽大的客厅。冬天，下午三点钟，在某教堂附设医院内。

屋中间是两扇棕色的门，通外面；门身很笨重，上面雕着半西洋化的旧花纹，门前垂着满是斑点，褪色的厚帷幔，深紫色的；织成的图案已经脱了线，中间有一块已经破了一个洞。右边——左右以台上演员为准——有一扇门，通着现在的病房。门面的漆已蚀了去。金黄的铜门钮放着暗涩的光，配起那高而宽，有黄花纹的灰门框，和门上凹凸不平，古式的西洋木饰，令人猜想这屋子的前主多半是中国的老留学生，回国后又富贵过一时的。这门前也挂

着一条半旧，深紫的绒幔，半拉开，破成碎条的幔角拖在地上。左边也开一道门，两扇的，通着外间饭厅，由那里可以直通楼上，或者从饭厅走出外面，这两扇门较中间的还华丽，颜色更深老；偶尔有人穿过，它好沉重地在门轨上转动，会发着一种久磨擦的滑声，像一个经过多少事故，很沉默，很温和的老人。这前面，没有帷幔，门上脱落，残蚀的轮廓同漆饰都很明显。靠中间门的右面，墙凹进去如一个神像的壁龕，凹进去的空隙是棱角形的，划着半圆。壁龕的上大半满嵌着细狭而高长的法国窗户，每棱角一扇长窗，很玲珑的；下面只是一块较地板略起的半圆平面，可以放着东西，可以坐；这前面整个地遮上一面有折纹的厚绒垂幔，拉拢了，壁龕可以完全掩盖上，看不见窗户同阳光，屋子里阴沉沉的，有些气闷。开幕时，这帷幕是关上的。

墙的颜色是深褐，年久失修，暗得褪了色。屋内所有的陈设都很富丽，但现在都呈现着衰败的景色。——右墙近前是一个壁炉，沿炉嵌着长方的大理石，正前面镶着星形彩色的石块；壁炉上面没有一件陈设，空空地，只悬着一个钉在十字架上的耶稣。现在壁炉里燃着煤火，火焰熊熊地，照着炉前的一张旧圈椅，映出一片红光，这样，一丝丝的温暖，使这古老的房屋还有一些生气。壁炉旁边搁放一个粗制的煤斗同木柴。右边门左侧，挂一张画轴；再左，近后方，墙角抹成三四尺的平面，倚的那里，斜放着一个半人高的旧式紫檀小衣柜，柜门的角上都包着铜片。柜上放着一个暖水壶，两只白饭碗，都搁在旧黄铜盘上。柜前铺一张长方的小地毯；在上面，和柜平行的，放一条很矮的紫檀长几，以前大概是用来摆设瓷器、古董一类的精巧的小东西，现在堆着一叠叠的雪白桌布，白床单等物，刚洗好，还没有放进衣柜去。在正面，柜与壁龕中间立一只圆凳。壁龕之左（中门的右面），是一只长方的红木菜桌。上面放着两个旧烛台，墙上是一张大而旧的古油画，中门左面立一只玻璃的精巧的紫檀柜。里面原为放古董，但现在空空，这柜前有一条狭长的矮凳。离左墙角不远，与角成九十度，斜放着一个宽大深色的沙发，沙发后是只长桌，前面是一条短几，都没有放着东西。沙发左面立着一个黄色的站灯，左

墙靠墙略凹进,与左右墙成一直角。凹进处有一只茶几,墙上低悬一张小油画。茶几旁,再略向前才是左边通饭厅的门。屋子中间有一张地毯。上面对放着,但是略斜地,两张大沙发;中间是个圆桌,铺着白桌布。

[开幕时,外面远处有钟声。教堂内合唱颂主歌同大风琴声,最好是Bach:High Mass in B Minor Benedictus qui venait Domini Nomini——屋内寂静无人。

[移时,中间门沉重地缓缓推开,姑奶奶甲(寺院尼姑)进来,她的服饰如在天主教堂里常见的尼姑一样,头束着雪白布巾,蓬起来像荷兰乡姑,穿一套深蓝的粗布制袍,衣袍几乎拖在地面。她胸前悬着一个十字架,腰间悬一串钥匙,走起路来铿铿地响着。她安静地走进来,脸上很平和的。她转过身子向着门外。

姑 甲 (和蔼地)请进来吧。

[一位苍白的老年人走进来,穿着很考究的旧皮大衣。进门脱下帽子,头发斑白,眼睛沉静而忧郁,他的下颔有苍白的短须,脸上满是皱纹。他戴着一副金边眼镜,进门后,也取下来,放在眼镜盒内,手有些颤。他搓弄一下子,衰弱地咳嗽两声。外面乐声止。

姑 甲 (微笑)外面冷得很!

老 人 (点头)嗯——(关心地)她现在还好么?

姑 甲 (同情地)好。

老 人 (沉默一时,指着头)她这儿呢?

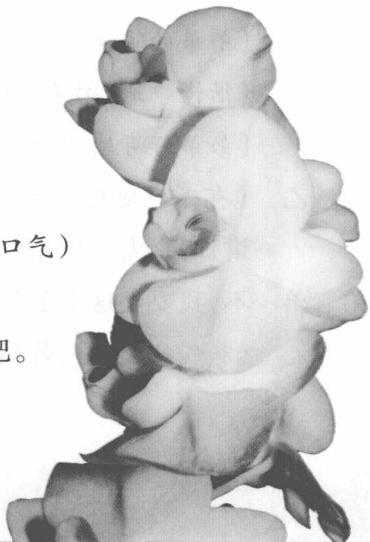
姑 甲 (怜悯地)那——还是那样。(低低地叹一口气)

老 人 (沉静地)我想也是不容易治的。

姑 甲 (矜怜地)您先坐一坐,暖和一下,再看她吧。

老 人 (摇头)不。(走向右边病房)

姑 甲 (走向前)您走错了,这屋子是鲁奶奶的病房。您的太太在楼上呢。



老人 (停住,失神地)我——我知道,(指着右边病房)我现在可以看看她么?

姑 甲 (和气地)我不知道。鲁奶奶的病房是另一位姑奶奶管,我看您先到楼上看,回头再来看这位老太太好不好?

老人 (迷惘地)嗯,也好。

姑 甲 您跟我上楼吧。

[姑甲领着老人进左面的饭厅下。

[屋内静一时。外面有脚步声。姑乙领两个小孩进。姑乙除了年轻些,比较活泼些,一切都与姑甲相同。进来的小孩是姊弟,都穿着冬天的新衣服,脸色都红得像个苹果,整个是胖圆圆的。姊姊有十五岁,梳两个小辫,在背后摆着;弟弟戴上一顶红绒帽。两个都高兴地走进来,二人在一起,姊姊是较沉着些。走进来的时节姊姊在前面。

姑 乙 (和悦地)进来,弟弟。(弟弟进来望着姊姊,两个人只呵手)外头冷,是吧。姐姐,你跟弟弟在这儿坐一坐好不好?

姊 姊 (微笑)嗯。

弟 弟 (拉着姊姊的手,窃语)姐姐,妈呢?

姑 乙 你妈看完病就来,弟弟坐在这儿暖和一下,好吧?

[弟弟的眼望姊姊。

姊 姊 (很懂事地)弟弟,这儿我来过,就坐这儿吧,我给你讲笑话。

[弟弟好奇地四面看。

姑 乙 (有兴趣地望着他们)对了,叫姐姐给你讲笑话,(指着火)坐在火旁边讲,两个人一块儿。

弟 弟 不,我要坐这个小凳子!(指中门左柜前的小矮凳)

姑 乙 (和气地)也好,你们就坐这儿。可是(小声地)弟弟,你得乖乖地坐着,

不要闹！楼上有病人——（指右边病房）这旁边也有病人。

姊姊

（很乖地点头）嗯。

弟弟

弟弟（忽然，向姑乙）我妈就回来吧？

姑乙

对了，就来。你们坐下，（姊弟二人共坐矮凳上，望着姑乙）不要动！（望着他们）我先进去，就来。

〔姊弟点头，姑乙进右边病房，下。

〔弟弟忽然站起来。

弟弟

（向姊）她是谁？为什么穿这样衣服？

姊姊

（很世故地）尼姑，在医院看护病人的。弟弟，你坐下。

弟弟

（不理她）姐姐，你看，你看！（自傲地）你看妈给我买的新手套。

姊姊

（瞧不起地）看见了，你坐坐吧。（拉弟弟坐下，二人又很规矩地坐着）

〔姑甲由左边厅进。直向右角衣柜走去，没看见屋内的人。

弟弟

（又站起，低声，向姊）又一个，姐姐！

姊姊

（低声）嘘！别说话。（又拉弟弟坐下）

〔姑甲打开右面的衣柜，将长几上的白床单，白桌布等物一叠叠放在衣柜里。

〔姑乙由右边病房进。见姑甲，二人沉静地点一点头，姑乙助姑甲放置洗物。

姑乙

（向姑甲，简截地）完了？

姑甲

（不明白）谁？

姑乙

（明快地，指楼上）楼上的。

姑甲

（怜悯地）完了，她现在又睡着了。

- 姑 乙 (好奇地询问)没有打人么?
- 姑 甲 没有,就是大笑了一场,把玻璃又打破了。
- 姑 乙 (呼出一口气)那还好。
- 姑 甲 (向姑乙)她呢?
- 姑 乙 你说楼下的?(指右面病房)她总是那样,哭的时候多,不说话,我来了
一年,没听见过她说一句话。
- 弟 弟 (低声,急促地)姐姐,你给我讲笑话。
- 姊 姊 (低声)不,弟弟,听她们说话。
- 姑 甲 (怜悯地)可怜,她在这儿九年了,比楼上的只晚了一年,可是两个人都
没有好。——(欣喜地)对了,刚才楼上的周先生来了。
- 姑 乙 (奇怪地)怎么?
- 姑 甲 今天是旧年腊月三十。
- 姑 乙 (惊讶地)哦,今天三十?——那么今天楼下的也会出来,到这房子
里来。
- 姑 甲 怎么,她也出来?
- 姑 乙 嗯,(多话地)每到腊月三十,楼下的就会出来,到这屋子里;在这窗户前
面站着。
- 姑 甲 干什么?
- 姑 乙 大概是望她儿子回来吧,她的儿子十年前一天晚上跑了,就没有回来。
可怜,她的丈夫也不在了——(低声地)听说就在周先生家里当差,——
一天晚上喝酒喝得太多,死了的。
- 姑 甲 (自己以为明白地)所以周先生每次来看他太太来,总要问一问楼下的。
——我想,过一会儿周先生会下楼来见她来的。
- 姑 乙 (虔诚地)圣母保佑他。(又放洗物)
- 弟 弟 (低声,请求)姐姐,你给我就讲半个笑话好不好?
- 姊 姊 (听着有兴趣,忙摇头,压迫地,低声)弟弟!

姑 乙 (又想起一段)奇怪,周家有这么好的房子,为什么卖给医院呢?

姑 甲 (沉静地)不大清楚。——听说这屋子有一天夜里连男带女死过三个人。

姑 乙 (惊讶)真的?

姑 甲 嗯。

姑 乙 (自然想到)那么周先生为什么偏把有病的太太放在楼上,不把她搬出去呢?

姑 甲 说是呢,不过他太太就在这楼上发的神经病,她自己说什么也不肯搬出去。

姑 乙 哦。

[弟弟忽然站起。

弟 弟 (抗议地,高声)姐姐,我不爱听这个。

姊 姊 (劝止他,低声)好弟弟。

弟 弟 (命令地,更高声)不,姐姐,我要你给我讲笑话!

[姑甲、姑乙回头望他们。

姑 甲 (惊奇地)这是谁的孩子?我进来,没有看见他们。

姑 乙 一位看病的太太的,我领他们进来坐一坐。

姑 甲 (小心地)别把他们放在这儿。——万一把他们吓着。

姑 乙 没有地方;外头冷,医院都满了。

姑 甲 我看你还是找他们的妈来吧。万一楼上的跑下来,说不定吓坏了他们!

姑 乙 (顺从地)也好。(向姊弟,他们两个都瞪着眼望着她们)姐姐,你们在这儿好好地再等一下,我就找你们的妈来。

姊 姊 (有礼地)好,谢谢你!

[姑乙由中门出。

弟 弟 (怀着希望)姐姐,妈就来么?

姊姊（还在怪他）嗯。

弟弟（高兴地）妈来了！我们就回家。（拍掌）回家吃年夜饭。

姊姊 弟弟，不要闹，坐下。（推弟弟坐）

姑甲（关上柜门向姊弟）弟弟，你同姐姐安安静静地坐一会儿，我上楼去了。

〔姑甲由左面饭厅下。〕

弟弟（忽然发生兴趣，立起）姐姐，她干什么去了？

姊姊（觉得这是不值一问的问题）自然是找楼上的去了。

弟弟（急切地）谁是楼上的？

姊姊（低声）一个疯子。

弟弟（直觉地臆断）男的吧？

姊姊（肯定地）不，女的——一个有钱的太太。

弟弟（忽然）楼下的呢？

姊姊（也肯定地）也是一个疯子。——（知道弟弟会愈问愈多）你不要再问了。

弟弟（好奇地）姐姐，刚才他们说这屋子死过三个人。

姊姊（心虚地）嗯——弟弟，我给你讲笑话吧！有一年，一个国王——

弟弟（已引上兴趣）不，你给我讲讲这三个人怎么会死的？这三个人是谁？

姊姊（胆怯）我不知道。

弟弟（不信，伶俐地）嗯！——你知道，你不愿意告诉我。

姊姊（不得已地）你别在这屋子里问，这屋子闹鬼。

〔楼上忽然有乱摔东西的声音，铁链声，足步声，女人狂笑，怪叫声。〕